גליון היכל הקודש

וועכענטליכע גליון ארויסגעגעבן דורך
מוסדות היכל הקודש ברסלב וויליאמסבורג
בנשיאות כ"ק מרן מוהרא"ש שליט"א

זמנים

הדלקת הנרות......................4:12
מוצש"ק.............................5:42
סוף זמן ק"ש.......................8:56

שיעורים כסדרן

בבלי......................שבת ע"ג
ירושלמי..................סוטה ל"ח
תוספתא...............מנחות פרק ג'

פרשת מקץ, שבת חנוכה, ב' טבת, שנת תשע"ג לפ"ק — שנה 2, גליון 11 (61)

פָּרָשַׁת הַשָּׁבוּעַ

וְהָיָה הָאֹכֶל לְפִקָּדוֹן לָאָרֶץ לְשֶׁבַע שְׁנֵי הָרָעָב אֲשֶׁר תִּהְיֶיןָ בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם וְלֹא תִכָּרֵת הָאָרֶץ בָּרָעָב. יוֹסֵף הַצַּדִּיק הָאט גֶעזָאגְט פַאר פַּרְעֹה אַז מֶען זָאל אַוֶועקְלֵייגְן דִי עֶסְן פוּן דִי זַאטֶע יָארְן פַאר דִי הוּנְגֶער יָארְן, אוּן אַזוֹי וֶועט מֶען נִישְׁט שְׁטַארְבְּן פַאר הוּנְגֶער.

מוֹהַרְאַ"שׁ שְׁלִיטָ"א זָאגְט אַז דֶער פָּסוּק קוּמְט אוּנְז מְרַמֵּז זַיין, דָאס וָואס דֶער רֶבִּי זָאגְט (לִיקוּטֵי מוֹהֲרַ"ן חֵלֶק א' סִימָן רכ"ב) אַז אַזוֹי וִוי מֶען זֶעהט אַז אַ בְּלִינְדֶער מֶענְטְשׁ ל"ע וֶוערְט גֶעפִירְט דוּרְךְ אַ זֶעהֶענְדִיגֶער מֶענְטְשׁ, אָדֶער דֶער בְּלִינְדֶער גֵייט מִיט אַ שְׁטֶעקְן וָואס וַוייזְט אִים דֶעם רִיכְטִיגְן וֶועג, אוּן דֶער בְּלִינְדֶער פַארְלָאזְט זִיךְ אוֹיפְן אַנְדֶערְן מֶענְטְשׁ אָדֶער אוֹיפְן שְׁטֶעקְן, אַז זֵיי וֶועלְן אִים פִירְן אוֹיפְ'ן רִיכְטִיגְן וֶועג.

דִי זֶעלְבֶּע אִיז בַּיי יֶעדְן מֶענְטְשׁ, עֶס זֶענֶען דָא צֵייטְן וָואס עֶר אִיז אַזוֹי וִוי בְּלִינְד, עֶר פִילְט גָארְנִישְׁט קֵיין גֶעשְׁמַאק אִין דִינֶען דֶעם אֵייבֶּערְשְׁטְן, עֶר טְרַאכְט אַז עֶר אִיז גָארְנִישְׁט וֶוערְט, עֶר טְרַאכְט אַז דֶער אֵייבֶּערְשְׁטֶער דַארְף אִים שׁוֹין נִישְׁט הָאבְּן, אִין אַזַא צֵייט אִיז דִי עֵצָה, זִיךְ צוּ דֶערְמַאנֶען אִין דִי גוּטֶע צֵייטְן, וֶוען מֶען הָאט יָא גֶעפִילְט אַ גֶעשְׁמַאק אִין עֲבוֹדַת ה', אוּן דָאס גִיבְּט דִי כּוֹחוֹת וַוייטֶער אָנְצוּגֵיין, אֲפִילוּ יֶעצְט אוֹיף דִי מִינוּט פִילְט מֶען עֶס נִישְׁט.

דָאס קוּמְט אוּנְז דֶער פָּסוּק מְרַמֵּז זַיין, **וְהָיָה הָאֹכֶל לְפִקָּדוֹן לָאָרֶץ לְשֶׁבַע שְׁנֵי הָרָעָב**, דִי עֶסְן וָואס מֶען הָאט אִין דִי זַאטֶע יָארְן, דָאס מֵיינְט דִי גֶעשְׁמַאק וָואס מֶען פִילְט פוּן צֵייט צוּ צֵייט אִין עֲבוֹדַת ה', דָאס דַארְף מֶען אַוֶועקְלֵייגְן אוּן גֶעדֶענְקֶען אִין דִי צֵייט וָואס מֶען פִילְט עֶס נִישְׁט.

(זֹאת הַתּוֹרָה מִקֵּץ א)

***

עֶס קוּמְט אֵייבִּיג אוֹיס דֶער יוֹם טוֹב חֲנֻכָּה, אִין פָּרָשַׁת וַיֵּשֶׁב אוּן מִקֵּץ.

מוֹהַרְאַ"שׁ שְׁלִיטָ"א זָאגְט אַז דָאס אִיז דֶערְפַאר, ווייל אִין דִי פַּרְשִׁיוֹת זֶעעֶן מִיר אִין דִי הֵיילִיגֶע תּוֹרָה, אַז יוֹסֵף הַצַּדִּיק אִיז גֶעזִיצְן אִין תְּפִיסָה, אוּן דִי תּוֹרָה דֶערְצֵיילְט אוּנְז אַז נָאכְדֶעם וָואס יוֹסֵף הָאט פּוֹתֵר חָלוֹם גֶעוֶוען פַאר דֶעם שַׂר הַמַּשְׁקִים, הָאט עֶר אִים גֶעבֶּעטְן אַז עֶר זָאל אִים דֶערְמַאנֶען פַאר פַּרְעֹה.

אָבֶּער דִי תּוֹרָה זָאגְט **"וְלֹא זָכַר שַׂר הַמַּשְׁקִים אֶת יוֹסֵף וַיִּשְׁכָּחֵהוּ"** - דֶער שַׂר הַמַּשְׁקִים הָאט נִישְׁט גֶעדֶענְקְט צוּ דֶערְמַאנֶען יוֹסֵף פַאר פַּרְעֹה, זָאגְט דֶער מִדְרָשׁ: ווייל יוֹסֵף הָאט זִיךְ פַארְלָאזְט אוֹיפְן שַׂר הַמַּשְׁקִים, אַז עֶר וֶועט אִים דֶערְמַאנֶען פַאר פַּרְעֹה, דֶערְפַאר הָאט עֶר צוּבַּאקוּמֶען נָאךְ צְוֵויי יָאר אִין תְּפִיסָה, וַוייל מֶען דַארְף זִיךְ פַארְלָאזְן נָאר אוֹיפְן אֵייבֶּערְשְׁטְן.

המשך בדף ב

שִׂיחוֹת מוֹהֲרָא"שׁ

~ דִי עֶרְשְׁטֶע אוּן לֶעצְטֶע אַדְרֶעס ~

דֶער אֵייבֶּערְשְׁטֶער אִיז דֶער עֶרְשְׁטֶער אוּן דֶער לֶעצְטֶער אַדְרֶעס וִוי אַ אִיד דַארְף קֶען זִיךְ ווענְדְן.

עֶס מַאכְט זִיךְ בַּיי יֶעדְן מֶענְטְשׁ פְּרָאבְּלֶעמֶען אִין לֶעבְּן, עֶס גֵייט נִישְׁט שְׁטֶענְדִיג אַזוֹי וִוי מֶען וויל, אוּן אֲפִילוּ וֶוען מֶען פְּרוּבִּירְט זִיךְ אַלֵיינ'ס אַן עֵצָה צוּ גֶעבְּן, דַארְף מֶען אָבֶּער סוֹף כָּל סוֹף סַיי וִוי צוּקוּמֶען צוּם אֵייבֶּערְשְׁטְן, ווייל צוּם סוֹף זֶעהט מֶען אַז מֶען קֶען נִישְׁט אַלֵיין, מֶען מוּז צוּקוּמֶען צוּם אֵייבֶּערְשְׁטְן, מִמֵּילָא פַארְוָואס זָאל מֶען נִישְׁט גְלַייךְ גֵיין צוּם אֵייבֶּערְשְׁטְן, אוּן זִיךְ אִינְגַאנְצְן פַארְלָאזְן אוֹיף אִים, מֶען בֶּעהְט דֶעם אֵייבֶּערְשְׁטְן וָואס מֶען דַארְף, אוּן מֶען ווייסְט אַז דֶער אֵייבֶּערְשְׁטֶער פִירְט אַלֶעס נָאר צוּם גוּטְן, אוּן מֶען דַארְף גָארְנִישְׁט דַאֲגָה'נֶען.

לֵייגְט'ס אַרָאפּ דֶעם פֶּעקְל...

דֶער הֵיילִיגֶער חָפֵץ חַיִּים ז"ל הָאט גֶעזָאגְט אוֹיף דֶעם אַן אִינְטֶערֶעסַאנְטֶע מָשָׁל, עֶס אִיז אַמָאל גֶעוֶוען אַ אִיד אַן אָרִימַאן, עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען אוֹיפְ'ן וֶועג שְׁלֶעפֶּענְדִיג אַ שְׁוֶוער פֶּעקְל אוֹיף זַיינֶע פְּלֵייצֶעס, אַזוֹי גֵייעֶנְדִיג פָּארְט דוּרְךְ אַ וָואגְן מִיט אַ אִיד אַן עוֹשֶׁר, אוּן עֶר זֶעהט וִוי דֶער אָרִימַאן שְׁלֶעפְּט זִיךְ אַזוֹי שְׁוֶוער מִיטְן זַאק, הָאט עֶר רַחֲמָנוּת בַּאקוּמֶען אוֹיף אִים, אוּן עֶר הָאט גֶעהֵייסְן דֶעם בַּעַל עֲגָלָה אָפְּשְׁטֶעלְן דֶעם וָואגְן, אוּן עֶר שְׁרַייט אַרוֹיס צוּם אָרִימַאן: "רֶבִּי אִיד, קוּמְט אַרוֹיף אוֹיפְ'ן וָואגְן, אוּן אִיךְ וֶועל אַייךְ צוּפִירְן צוּ וִוי אִיר דַארְפְט גֵיין", דֶער אָרִימַאן הָאט זִיךְ בַּאדַאנְקְט אוּן עֶר הָאט זִיךְ אַרוֹיף גֶעזֶעצְט אוֹיפְ'ן וָואגְן, מֶען פָּארְט ווייטֶער, אוּן דֶער עוֹשֶׁר בַּאמֶערְקְט וִוי דֶער אָרִימַאן

המשך בדף ב

פַּרְשַׁת הַשָּׁבוּעַ

און דָאס אִיז מַמָּשׁ דִי זֶעלְבֶּע ווִי דֶער יוֹם טוֹב חֲנוּכָּה, דִי יְוָנִים הָאבְּן אַיינְגֶערֶעדְט פַאר דִי מֶענְטְשְׁן אַז דִי וֶועלְט פִירְט זִיךְ בְּדֶרֶךְ הַטֶּבַע, אָבֶּער דִי הֵיילִיגֶע חַשְׁמוֹנָאִים הָאבְּן מִלְחָמָה גֶעהַאלְטְן מִיט זֵיי, און אוֹיסְגֶערוּפְן מִיט אַ שְׁטַארְקַייט אַז נָאר דֶער אֵייבֶּערְשְׁטֶער פִירְט דִי וֶועלְט, עֶס גֶעשֶׁעהט גָארְנִישְׁט פוּן זִיךְ אַלֵיין.

דֶערְפַאר אִין דִי טֶעג וָואס מִיר לֶערְנֶען אִין דִי פַּרְשָׁה, אַז מֶען דַארְף זִיךְ פַארְלָאזְן נָאר אוֹיפְ'ן אֵייבֶּערְשְׁטְן אִיז דִי פַּאסִיגְסְטֶע צַייט פַאר דֶעם יוֹם טוֹב חֲנֻכָּה, **וֶוען דִי הֵיילִיגֶע חַשְׁמוֹנָאִים הָאבְּן אוֹיסְגֶעלֶערְנְט פַאר יֶעדְן צוּ ווִיסְן אַז נָאר דֶער אֵייבֶּערְשְׁטֶער פִירְט דִי וֶועלְט און נָאר אוֹיף אִים דַארְף מֶען זִיךְ פַארְלָאזְן.**

(זֹאת הַתּוֹרָה וַיֵּשֶׁב יא)

שִׂיחוֹת מוֹהַרָא"שׁ

זִיצְט אוֹיפְ'ן וָואגְן מִיטְן זַאק אוֹיף דִי פְּלֵייצֶעס, און עֶר גֶעבְּט אַ פְרֶעג פוּנֶעם אָרִימַאן: "פַארְוָואס שְׁלֶעפְּט אִיר נָאךְ וַוייטֶער דֶעם זַאק? לֵייגְט'ס עֶס אַרָאפּ אוֹיפְ'ן וָואגְן, עֶנְטְפֶערְט אִים דֶער אָרִימַאן: "גֶענוּג וָואס אִיר הָאט מִיר גֶעטוּהן אַ חֶסֶד און אַרוֹיף גֶענוּמֶען אוֹיפְ'ן וָואגְן, אָבֶּער כָּאטְשׁ דֶעם זַאק וֶועל אִיךְ אַלֵיינְ'ס שְׁלֶעפְּן, אִיךְ וִויל נִישְׁט שְׁוֶוער מַאכְן פַארְן וָואגְן צוּ פָארְן..." הָאט אִים דֶער עוֹשֶׁר גֶעזָאגְט: "דָאס אִיז אַ גְרוֹיסֶע נַארִישְׁקַייט, דֶער וָואגְן שְׁלֶעפְּט סַיי ווִי אַייךְ אִינְאֵיינֶעם מִיטְן פֶּעקְל, עֶס וֶועט גָארְנִישְׁט אוֹיסְמַאכְן וֶוען אִיר וֶועט אַרָאפּ לֵייגְן דֶעם פֶּעקְל, מַאכְט אַייךְ בַּאקְוֶועם און לֵייגְט'ס אַרָאפּ דֶעם פֶּעקְל..."

דִי זֶעלְבֶּע אִיז אוֹיךְ בַּיי יֶעדְן אִיד מִיטְן אֵייבֶּערְשְׁטְן, דֶער אֵייבֶּערְשְׁטֶער טְרָאגְט דֶעם גַאנְצְן מֶענְטְשׁ, מִיט אַלֶע זַיינֶע פֶּעקְלֶעךְ, מִיט אַלֶע זַיינֶע דַאֲגוֹת, און דֶערְפַאר אִיז דִי בֶּעסְטֶע עֵצָה זִיךְ אִינְגַאנְצְן אַרוֹיף צוּ וַוארְפְן אוֹיפְ'ן אֵייבֶּערְשְׁטְן, און זִיךְ אִינְגַאנְצְן פַארְלָאזְן אוֹיף אִים, "הַשְׁלֵךְ עַל ה' יְהָבְךָ וְהוּא יְכַלְכְּלֶךָ", וַוארְף דִיךְ אִינְגַאנְצְן אַרוֹיף אוֹיפְ'ן אֵייבֶּערְשְׁטְן, מִיט דַיין גַאנְצֶע בִּיזְנֶעס, מִיט אַלֶע דַיינֶע שְׁוֶועריקַייטְן, און עֶר וֶועט דִיר הֶעלְפְן, עֶר וֶועט דִיר גֶעבְן אַלֶעס וָואס דוּ דַארְפְסְט.

הִשְׁתַּדְלוּת?

דִי קַשְׁיָא וָואס יֶעדֶער פְרֶעגְט אִיז: "מֶען דַארְף דָאךְ אָבֶּער אוֹיךְ טוּהן הִשְׁתַּדְלוּת?", דִי שְׁאֵלָה הָאט מֶען גֶעפְרֶעגְט פוּנֶעם הֵיילִיגְן רֶבִּי מָרְדְכַי'לֶע נֶעשְׁכִיזֶער זַ"ל, הָאט עֶר גֶעעֶנְטְפֶערְט אוֹיף דֶעם, לוֹיט ווִי דִי גְמָרָא זָאגְט (סַנְהֶדְרִין סה.) "עֲקִימַת שְׂפָתַיִם הַוֵי מַעֲשֶׂה", וֶוען מֶען שָׁאקְלְט מִיט דִי לִיפְּן, הֵייסְט עֶס אוֹיךְ גֶעטוּהן הִשְׁתַּדְלוּת, און דֶערְפַאר וֶוען מֶען בֶּעהְט דֶעם אֵייבֶּערְשְׁטְן, דָאס אִיז דִי עִיקַר הִשְׁתַּדְלוּת, און דֶעמָאלְט'ס הֶעלְפְּט דֶער אֵייבֶּערְשְׁטֶער.

און בֶּאֱמֶת בַּיי דֶעם עִנְיָן פוּן הִשְׁתַּדְלוּת זֶענֶען מֶענְטְשְׁן זֵייעֶר צוּמִישְׁט: "וִויפִיל הִשְׁתַּדְלוּת דַארְף אִיךְ טוּהן פַאר פַּרְנָסָה? וֶוען הָאבּ אִיךְ שׁוֹין יוֹצֵא גֶעוֶוען דִי חִיוּב פוּן הִשְׁתַּדְלוּת?" אָבֶּער וֶוען מֶען וֵוייסְט אַז דִי עִיקַר הִשְׁתַּדְלוּת אִיז צוּ בֶּעטְן דֶעם אֵייבֶּערְשְׁטְן, דָאס הָאט נִישְׁט קֵיין שִׁיעוּר, מֶען בֶּעהְט נָאכְאַמָאל און נָאכְאַמָאל, בִּיז דֶער אֵייבֶּערְשְׁטֶער הֶעלְפְט, און ווִי מֶער מֶען בֶּעהְט אַלְץ מֶער הַשְׁפָּעוֹת בְּרֶענְגְט עֶס.

דֶער רֶבִּי הָאט אַמָאל גֶעזָאגְט: "וֶועגְן פַּרְנָסָה, נָאר בִּטָחוֹן", דָאס מֵיינְט אַז עֶס אִיז נִישְׁט דָא קַיין אַנְדֶערֶע עֵצָה נָאר זִיךְ פַארְלָאזְן אוֹיפְ'ן אֵייבֶּערְשְׁטְן און אִים בֶּעטְן, און וֶוען אַ אִיד פַארְלָאזְט זִיךְ אוֹיפְ'ן אֵייבֶּערְשְׁטְן וֶועט אִים דֶער אֵייבֶּערְשְׁטֶער זִיכֶער הֶעלְפְן, און עֶר דַארְף נִישְׁט מוֹרָא הָאבְּן, און עֶר דַארְף זִיךְ נִישְׁט זָארְגְן פַאר קֵיין שׁוּם זַאךְ.

דֶער הֵיילִיגֶער חוֹזֶה פוּן לוּבְּלִין זִ"עַ אִיז אֵיינְמָאל גֶעפָארְן אִין זַיינֶע אִינְגֶע יָארְן צוּ זַיין רֶבִּי'ן דֶער הֵיילִיגֶער רֶבִּי רֶבִּי אֱלִימֶלֶךְ זִ"עַ אוֹיף שַׁבָּת, נָאךְ שַׁבָּת וֶוען עֶר הָאט שׁוֹין גֶעוָואלְט אַהֵיים פָארְן אִיז עֶר זִיךְ אַרַיין קוֹדֶם גֶעזֶעגֶענֶען פוּן זַיין רֶבִּי'ן, און גְלַייכְצַייטִיג הָאט עֶר גֶעבֶּעטְן אַ בְּרָכָה אַז עֶר זָאל טְרֶעפְן אַ וָואגְן וָואס זָאל אִים אַהֵיים טְרָאגְן.

וַוארְף עֶס אַרוֹיף אוֹיפְ'ן קֶעמְל

הָאט אִים דֶער רֶבִּי רֶבִּי אֱלִימֶלֶךְ גֶעזָאגְט: אַז דוּ בֶּעהְטְ'ס אַזַא זַאךְ, מֵיין אִיךְ אַז דוּ דַארְפְסְט נָאךְ אַבִּיסְל דָא בְּלַייבְּן לֶערְנֶען, וַוייל דִי שְׁלֵימוּת פוּן בִּטָחוֹן אִיז, זִיךְ צוּ פַארְלָאזְן אִינְגַאנְצְן אוֹיפְ'ן אֵייבֶּערְשְׁטְן און גָארְנִישְׁט בֶּעטְן קַיין טוֹבוֹת פוּן מֶענְטְשְׁן, און דָאס אִיז פְּשַׁט וָואס דִי גְמָרָא דֶערְצֵיילְט (רֹאשׁ הַשָּׁנָה כו:) אַז דִי חֲכָמִים הָאבְּן נִישְׁט גֶעוואוּסְט פְּשַׁט אִין פָּסוּק (תְּהִלִּים נה, כג) "הַשְׁלֵךְ עַל ה' יְהָבְךָ וְהוּא יְכַלְכְּלֶךָ", בִּיז רַבָּה בַּר בַּר חָנָה הָאט גֶעזָאגְט אַז עֶר אִיז אַמָאל גֶעגַאנְגֶען אוֹיפְ'ן גַאס שְׁלֶעפֶּענְדִיג אַ פֶּעקְל, און עֶר הָאט גֶעטְרָאפְן אַ סוֹחֵר וָואס הָאט גֶערִיטְן אוֹיף אַ קֶעמְל, און דֶער סוֹחֵר הָאט אִים גֶעזָאגְט: "נֶעם דַיין פֶּעקְל און וַוארְף עֶס אַרוֹיף אוֹיפְ'ן קֶעמְל".

דֶער פְּשַׁט אִיז אַז דִי חֲכָמִים הָאבְּן נִישְׁט גֶעוואוּסְט ווִי וַוייט מֶען דַארְף זִיךְ פַארְלָאזְן אוֹיפְ'ן אֵייבֶּערְשְׁטְן, דַארְף מֶען זִיךְ טַאקֶע אִינְגַאנְצְן פַארְלָאזְן נָאר אוֹיפְ'ן אֵייבֶּערְשְׁטְן, אָדֶער מֶען דַארְף אַלֵיין אוֹיךְ עֶפֶּעס טוּהן? בִּיז זֵיי הָאבְּן גֶעהֶערְט דִי מַעֲשֶׂה אַז רַבָּה בַּר בַּר חָנָה הָאט גָארְנִישְׁט גֶעבֶּעטְן פוּנֶעם סוֹחֵר, עֶר הָאט זִיךְ נָאר פַארְלָאזְט אַז דֶער אֵייבֶּערְשְׁטֶער וֶועט אִים הֶעלְפְן, און דֶער סוֹחֵר הָאט זִיךְ אַלֵיינְ'ס אָנְגֶעטְרָאגְן אִים צוּ הֶעלְפְן, זֶעהט מֶען אַז מֶען דַארְף זִיךְ אִינְגַאנְצְן פַארְלָאזְן נָאר אוֹיפְ'ן אֵייבֶּערְשְׁטְן, אַזוֹי הָאט דֶער רֶבִּי רֶבִּי אֱלִימֶלֶךְ גֶערֶעדְט מִיטְן חוֹזֶה.

גְלַייךְ וֶוען עֶר הָאט גֶעעֶנְדִיגְט רֶעדְן, אִיז אַדוּרְךְ גֶעפָארְן אַ וָואגְן, און דֶער בַּעַל עֲגָלָה שְׁרַייט אַרוֹיס צוּם חוֹזֶה: "אִינְגֶערְמַאן, דוּ ווִילְסְט אֶפְשָׁר אַהֵיים פָארְן? אִיךְ פָאר יֶעצְט קַיין לוּבְּלִין"...

דֶעמָאלְט'ס הָאט דֶער חוֹזֶה שׁוֹין גוּט פַארְשְׁטַאנֶען וָואס זַיין רֶבִּי הָאט אִים גֶעזָאגְט, אַזוֹי ווִי עֶר הָאט אַלֵיינְ'ס גֶעזֶעהן אַז דֶער אֵייבֶּערְשְׁטֶער אַלֵיינְ'ס הָאט אִים גֶעהָאלְפְן, אָן טוּהן קַיין שׁוּם פְּעוּלָה.

ווָאוּיל אִיז דֶעם וָואס פַארְלָאזְט זִיךְ אוֹיפְ'ן אֵייבֶּערְשְׁטְן, וֶועט אִים זִיכֶער גָארְנִישְׁט פֶעלְן!

(שִׂיחוֹת מוֹהַרָא"שׁ חֵלֶק ו' וְחֵלֶק י' עֶרֶךְ בִּטָחוֹן)

אַשֶׁר בַּנַּחַל

~ הָאבּ גֶעדוּלְד! ~

אוֹיף דִי וֶועלְט דַארְף מֶען זִיךְ צוּגֶעוואוֹינֶען זַיין אַ סַבְלָן, הָאבְּן גֶעדוּלְד, וָוארוּם וֶוער עֶס הָאט מֶער גֶעדוּלְד דֶער אִיז מַצְלִיחַ אִין לֶעבְּן, אָבֶּער כְּדֵי צוּ הָאבְּן גֶעדוּלְד מוּז מֶען זַיין אַ וַותְּרָן, מְוַותֵּר זַיין אוֹיף יֶעדֶע זַאךְ, אַוַודַאי קוּמְט עֶס נִישְׁט אָן גְּרִינְג, וָוארוּם דֶער טֶבַע פוּן אַ מֶענְטְשׁ אִיז, עֶר דַארְף מְנַצֵּחַ זַיין, עֶר דַארְף אוֹיסְפִירְן זַיינְס וְכוּ׳, דָאס אִיז דֶער טֶבַע פוּן יֶעדְן מֶענְטְשׁ, קֵיינֶער וִויל נִישְׁט אַז מֶען זָאל אִים בֵּייקוּמֶען, פוּנְדֶעסְטְוֶועגְן אִיז דֶער עִיקָר שְׁלֵימוּת אִיז צוּ זַיין אַ וַותְּרָן, מְוַותֵּר צוּ זַיין, נָאכְגֶעבְּן, אוּן שְׁוַוייגְן וְכוּ׳ וְכוּ׳, דֶער מֶענְטְשׁ וָואס עֶר קֶען דָאס בַּאוַוייזְן אָפְּשְׁוַוייגְן אוּן נִישְׁט צוּרִיק עֶנְטְפֶערְן, דֶער אִיז דֶער גְלִיקְלִיכְסְטֶער מֶענְטְשׁ, אֱמֶת קֶען זַיין בִּשְׁעַת מַעֲשֶׂה טוּט אִים זֵייעֶר וֵויי, אוּן עֶר הָאט צַעַר אוּן עַגְמַת נֶפֶשׁ אוֹיף דִי בִּזְיוֹנוֹת וָואס עֶר כַאפְּט אַרַיין וְכוּ׳ וְכוּ׳, אָבֶּער נָאכְדֶעם שְׁפִּירְט עֶר זִיךְ דֶער גְלִיקְלֶעכְסְטֶער מֶענְטְשׁ, דֶער הֵיילִיגֶער רֶבִּי זָאגְט (סֵפֶר הַמִּדּוֹת אוֹת מְרִיבָה סִימָן ל״ה) מִי שֶׁהוּא עָצוּר בְּמִלִּין, לֹא יוּכַל אוֹתוֹ שׁוּם אָדָם; אַ מֶענְטְשׁ וָואס עֶר הַאלְט זִיךְ אַיין פוּן רֶעדְן, קֶען אִים קֵיינֶער נִישְׁט בֵּייקוּמֶען. בִּכְלַל אִיז זֵייעֶר גוּט צוּ הִיטְן אוֹיף דִיבּוּר, אַזוֹי וִוי דֶער חָכָם מִכָּל אָדָם זָאגְט (מִשְׁלֵי כ״א) ״שֹׁמֵר פִּיו וּלְשׁוֹנוֹ שֹׁמֵר מִצָּרוֹת נַפְשׁוֹ״ אַז מֶען רֶעדְט נִישְׁט, הָאט מֶען נִישְׁט חֲרָטָה.

(אַשֶׁר בַּנַּחַל בְּאִידִישׁ חֵלֶק ד׳ מִכְתָּב תכ״ב)

~ נייעס אינערהאלב מוסדותינו הק׳ ~

המשך פון דף ד

מוהרא״ש שוין דעמאלט׳ס פאראויס געזאגט אז דעם בית המדרש איז שוין צו קליין, און ער זעהט שוין אז מען וועט עס דארפן פארברייטערן.

און יעצט שטייענדיג צוויי יאר שפעטער, זעהט מען עס טאקע, ווען דער בית המדרש איז אנגעפילט על כל גדותיו מיט מתפללים, אסאך אידן קומען אריין אין בית המדרש, און זענען זיך מחי׳ מיט די געשמאקע דיבורים, דברי התחזקות ווי אזוי יעדער איד קען זיך מחזק זיין אין יעדן מצב מיט די עצות פון רבי׳ן.

יעדע וואך קומען צו נאך און נאך אידן, און מען זעהט בחוש ווי דעם רבי׳ן לימודים גייען אריין אין די וועלט, און אידן זענען זייער מחי׳ מיט דעם.

ורוח הקודש אומרת כן יפרוץ!

***

חתונה פון אן אייניקל פון מוהרא״ש שליט״א דעם קומענדען דינסטאג

דעם קומענדן דינסטאג גייט פארקומען א חתונה פון אן אייניקל פון מוהרא״ש שליט״א, א טאכטער פון הרה״ח מו״ה ברוך שטערן שליט״א בן הרה״צ ר׳ מאיר שטערן אבדק״ק מירון יע״א, חדב״ן כ״ק מוהרא״ש שליט״א.

די חתונה וועט זיין דינסטאג נאכט אין די זאל פון אור החיים וויזניץ אין מאנסי.

אזוי ווי געווענטליך קומען זיך צוזאם אנשי שלומינו צום טאנצן, זיך מיט צו פרייען מיט די שמחה פון מוהרא״ש שליט״א.

יעצט וועט מען זיך אויך צוזאם קומען אום 9:30 און זיך פרייען מיט די שמחה.

עס וועט זיין טראנספארטעישאן פון וויליאמסבורג צו די חתונה, ביים בנין הישיבה 27 סקילמאן סטריט.

קול רנה וישועה באהלי צדיקים!

וּמְנוּתָר קַנְקַנִּים נַעֲשֶׂה נֵס לַשּׁוֹשַׁנִּים

רֶבִּי נָתָן פְלֶעגְט אִיבֶּער׳חַזֶר׳ן דִי וֶוערְטֶער ״וּמְנוּתָר קַנְקַנִּים נַעֲשֶׂה נֵס לַשּׁוֹשַׁנִּים״ גָאר אַסַאךְ מָאל, עֶר פְלֶעגְט עֶס זִינְגֶען מִיטְן נִיגוּן וָואס עֶר הָאט גֶעהֶערְט פוּן אַ בַּעַל עֲגָלָה מִיטְן נָאמֶען ר׳ יַעֲקֹב.

דִי מַעֲשֶׂה אִיז גֶעוֶוען אַז רֶבִּי נָתָן אִיז אַמָאל גֶעפָארְן מִיט אַ וָואגְן מִיט אַ בַּעַל עֲגָלָה ר׳ יַעֲקֹב, אוּן דֶער בַּעַל עֲגָלָה הָאט גֶעהַאט אוֹיפְ׳ן וָואגְן אַסַאךְ זֶעק מִיט מֶעהל, אוּן פְלוּצְלוּנְג הָאט זִיךְ אַרָאפּ גֶעלָאזְט אַ שְׁוֶוערֶע גָאס רֶעגְן, אוּן דִי מֶעהל הָאט אָנְגֶעהוֹיבְּן נַאס וֶוערְן, אוּן וִויפִיל עֶר הָאט פְּרוּבִּירְט צוּ פָארְן שְׁנֶעלֶער צוּ קֶענֶען אָנְקוּמֶען אִין אַ אַכְסַנְיָה, אִיז עֶס נִישְׁט גֶעגַאנְגֶען, עֶס אִיז גֶעוֶוען זֵייעֶר שְׁוֶוער צוּ פָארְן אִין דִי רֶעגְן, אוּן דָאס אִיז גֶעוֶוען פַאר אִים אַ גְרוֹיסֶע שָׁאדְן.

הָאט זִיךְ דֶער בַּעַל עֲגָלָה אוּנְטֶער גֶעזוּנְגֶען אַ וַוארִימֶען נִיגוּן ״יַעֲנְקֶל שְׁטַארְק זִיךְ, יַעֲנְקֶל שְׁטַארְק זִיךְ, עֶס וֶועט נָאךְ אַמָאל גוּט זַיין״ אוּן מִיט דֶעם הָאט עֶר זִיךְ גֶעשְׁטַארְקְט.

וֶוען רֶבִּי נָתָן הָאט עֶס גֶעהֶערְט אִיז עֶר זֵייעֶר נִתְעוֹרֵר גֶעוָוארְן וִוי אַזוֹי אַ אִיד דַארְף זִיךְ שְׁטַארְקְן אִין יֶעדְן מַצָּב, אוּן עֶר הָאט צוּגֶעפַּאסְט דֶעם נִיגוּן צוּ דִי וֶוערְטֶער ״וּמְנוּתָר קַנְקַנִּים נַעֲשֶׂה נֵס לַשּׁוֹשַׁנִּים״ אוּן עֶר פְלֶעגְט זִינְגֶען אוּן זִיךְ מִיט דֶעם שְׁטַארְקְן אוֹיף דִי אַלֶע מַחְלוֹקֶת, צָרוֹת, אוּן יִסּוּרִין, וָואס עֶר אִיז דוּרְךְ גֶעגַאנְגֶען פוּן אַלֶע זַייטְן, אַז אֲפִילוּ עֶס זֶעהט אוֹיס זֵייעֶר שְׁלֶעכְט, אִיז עֶס אָבֶּער אַלֶעס נָאר צוּם גוּטְן, עֶס וֶועט נָאר אַרוֹיס קוּמֶען טוֹבוֹת דֶערְפוּן.

(תּוֹךְ הַנַּחַל לֵיל שב״ק פַּרְשַׁת מִקֵּץ תשע״א לפ״ק)

מוסדות היכל הקודש ברסלב

בנשיאות כ״ק מרן מוהרא״ש שליט״א

בעזהשי״ת

וצדיקים ישמחו ויעלצו לפני אלקים

מיט דעם ווילן מיר וואונטשן א הארציגן
״ברכת מזל טוב״ פאר

כ״ק מרן מוהרא״ש שליט״א

צו די חתונה פון אן אייניקל, א טאכטער פון

מו״ה ברוך שטערן שליט״א, חדב״ן

עוד ינובון בשיבה דשינים ורעננים יהיו

וואונטשט מוסדות היכל הקודש וויליאמסבורג

בית המדרש ״היכל הקודש״	בית המדרש ״התאחדות התלמידים״	ישיבה ״תפארת התורה״	תלמוד תורה ״היכל הקודש״	בית חינוך לבנות ״בית פיגא״

~ נייעס אינערהאלב מוסדותינו הק׳ ~

נייע בית המדרש "התאחדות התלמידים היכל הקודש" געעפנט די טויערן דעם שבת

דברי פתיחה דורך הרה"ח מו"ה יצחק גרשון שטערן שליט"א ר"י תורת חסד

אזוי ווי עס ברוך ה׳ נתרבה געווארן תלמידי היכל הקודש אין וויליאמסבורג און עס איז שווער פאר יעדן אנצוקומען אין יעצטיגן בית המדרש וואס געפינט זיך אין ניי-וויליאמסבורג, האבן זיך צוזאמגענומען א גרופע חשובע אינגעלייט עובדי ה׳ און מען האט געעפנט נאך א בית המדרש, מיטן נאמען "בית המדרש התאחדות התלמידים היכל הקודש", ווי מען וועט זיך בעזר ה׳ צוזאמקומען דאווענען יעדן שבת קודש, ווי אויך יעדע נאכט וועט די בית המדרש זיין אפען לתורה ותפלה.

דער בית המדרש געפינט זיך אויף 287 העווארד סטריט, און עס איז ערווארטעט צו זיין א מגדול אור פאר די גאנצע געגענט ארום ווי יעדער וועט קענען אריינקומען און זיך מחזק זיין מיט די עצות פון רבי'ן.

דעם פארגאנגענעם שב"ק פ׳ וישב האט זיך געעפנט די טויערן פונעם בית המדרש, עס זענען זיך צוזאמגעקומען א שיינער עולם חשובע אינגעלייט עובדי ה׳ ובני עלי׳, צו מיטהאלטן די געהויבענע תפלות ושיעורים.

פרייטאג צונאכט׳ס האט מען געהערט דברי פתיחה דורך הרה"ח מו"ה יצחק גרשון שטערן שליט"א ר"י תורת חסד, מחשובי אנ"ש, וואס האט ארויס געברענגט די שמחה פונעם עפענען דעם נייעם בית המדרש, צו לערנען און חזר'ן אינאיינעם די הייליגע לימודים פון רבי'ן, וואס דאס וועט זיין דער יסוד פונעם בית המדרש זיך צו האלטן אינאיינעם, און פאלגן די עצות פון רבי'ן, און אזוי וועט מקוים ווערן וואס דער רבי האט געזאגט "די וועלט וועט זיך וואונדערן אויף די אהבה וואס איז דא צווישן אייך".

אזוי איז דער שב"ק אריבער מיט גרויס געהויבנקייט, אינדערפרי נאכן דאווענען איז פארגעקומען א גרויסער קידוש לכבוד די פתיחת שערים, ביי שלש סעודות זענען זיך אויך צוזאם געקומען א שיינער ציבור עובדי ה׳, ווען מען האט פארגעלערנט די דיבורים פון רבי'ן ווי אזוי זיך צו דערהאלטן אין יעדן מצב.

פתחו שערים ויבא גוי צדיק שומר אמונים!

***

הדלקת נר חנוכה ביי מוהרא"ש שליט"א

דעם יום טוב חנוכה זענען זיך צוזאם געקומען הונדערטער תלמידים פון מוהרא"ש שליט"א מיט צו האלטן דעם צינדן חנוכה לעכט.

א יעדע נאכט זענען זיך צוזאם געקומען א גרעסערע צאל אידן, און נאכן צינדן וואונטש מוהרא"ש אן פאר יעדן פערזענדליך ברכות וישועות.

קבעו שיר ורננים!

***

צוויי יאר צו די באנייאונג פונעם בנין מתיבתא היכל הקודש אין וויליאמסבורג

דעם שבת חנוכה ווערט פונקט צוויי יאר פון ווען מען איז אריין געגאנגען אינעם דעם בנין אויף סקילמאן סטריט.

דער יום טוב חנוכה האט א ספעציעלן באדייט פאר "היכל הקודש" ווען יעצט ווערט ניין און פערציג יאר פון ווען מוהרא"ש האט אנגעהויבן אום ערב חנוכה צו שרייבן די בריוו וואס זענען געדרוקט היינט אין ספר "אשר בנחל", און דעמאלט׳ס האט זיך אנגעהויבן די לאנגע קייט פון הפצה, צו אריין ברענגן אין די גאנצע וועלט די אלע עצות פון רבי'ן, און דאס ציעט זיך אזוי ווייטער ביזן היינטיגן טאג, ווען מען האט שוין געדרוקט איבער הונדערט חלקים אשר בנחל, האלטענדיג יעצט שוין ביי אשר בנחל חלק ק"ג.

און מיט צוויי יאר צוריק אויך אין דעם יום טוב חנוכה איז צוקומען נאך א רינגעלע צום קייט, ווען מען האט זיך אריינגעצויגן אין דעם פראכטפולן בנין, ווי עס איז פלאצירט די בית המדרש "היכל הקודש", די ישיבה, די תלמוד תורה, און די בית הדפוס "קרן הדפסה היכל הקודש".

עס דערמאנט זיך אן עפיזאד, ווען מען האט נאך געהאלטן אינמיטן בויען דעם בנין, איז מוהרא"ש אריבער געקומען צוקוקן פון דער נאנט די הייליגע ארבעט, האט

המשך בדף ג

מוסדות היכל הקודש ברסלב

בנשיאות כ"ק מרן מוהרא"ש שליט"א

בעזהשי"ת

מזלא טבא וגדיא יאה

מיר ווילן אויסדרוקן א הארציגן מזל טוב פאר

מו"ה אלימלך פארגעס נ"י

אדמיניסטראטאר דמוסדות סאטמאר

צו די חתונה פון זיין זוהן נ"י

עס איז נישטא די ווערטער צו באשרייבן די געוואלדיגע איבערגעגעבנקייט מיט וואס איר העלפט ארוים מוסדותינו הקדושים, בכל עת ועונה, מיט סיי וואס עס פעלט נאר אוים, דער אייבערשטער זאל אייך באצאלן בכפל כפלים איר זאלט זעהן אסאך אידיש נחת פון אלע קינדער, בני חיי ומזוני רויחי, מיט אסאך סייעתא דשמיא ביז משיח צדקינו וועט אונז בקרוב אויסלייזן במהרה בימינו אמן.

וואונטשט:

מוסדות היכל הקודש וויליאמסבורג

בית המדרש "היכל הקודש" · בית המדרש "התאחדות התלמידים" · ישיבה "תפארת התורה" · תלמוד תורה "היכל הקודש" · בית חינוך לבנות "בית פינא"

Big Appel Woodworking

Moulding & Door Instalation - Custom Closet Shelving & Paneling

Isaac Appel
718.636.9667
646.302.8957

בס"ד

מיר נעמען אן צו פרינטן און קאפיען

black & white and color copies

פאר גאר ביליגע פרייזן.

Black & white 5¢ ea. (Min Qty 400)
Color 35¢ ea. (Min Qty 100)

פאר א גרעסערע צאל קאפיס רופט אריין פאר די פרייזן

Email us: tiferesprinting@gmail.com
Call us: 347-559-5554

The Art of Fine

For all Ocassions Friendly Rates

PHOTO&VIDEO

Avremel Baum   Office:718-436-6044   Cell: 347-526-7142

Enhance Your Simcha with Unnoticeable Video
Good Professional Quality Shooting

צו באקומען דעם גליון יעדע וואך אויף אימעיל, ווי אויך צו אדוועטייזן אינעם גליון פארבינט אייך צו: Breslevcenter@gmail.com